

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4
BOGOTÁ 8, SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
70 4814
5 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.



No. 11-120351- -00002-0000

Fecha: 2012-01-03 16:12:39 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.120.351
Asunto : Solicitud de patente para: **COMPOSICIÓN BIOCIDA ESTABILIZADA**
Solicitante : **RHODIA OPERATIONS**
Fecha solicitud : 16 de septiembre de 2011

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio No. **17261**, notificado por fijación en lista de fecha 4 de noviembre de 2011.

2. Mediante el Oficio No. **17261** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Documento de cesión de derechos de los inventores:** Acompaño con este escrito un documento en que consta la cesión de derechos de los tres (3) inventores a favor de la sociedad solicitante RHODIA OPERATIONS, debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido oficialmente al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

Luz Clemencia de Páez

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

COLO-17927-841-002-4
JGGWGGID-207921\WPC17927
No. M-2012-207921\JGG

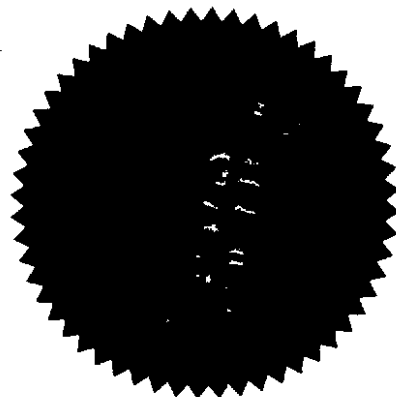
BE IT KNOWN that I, ADRIAN PETER MARK WATNEY of 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom, a duly authorised Notary Public

CERTIFY ONLY that Brian Michael Howes a United Kingdom Citizen holder of United Kingdom Passport No. 094542802 issued on the 30th July 2005 who is well known to me and who is duly authorised by Barker Brettell LLP ("the Company") to represent it in this matter has today caused the annexed Assignment between the Inventor's Chris Jones, Stephanie Edmunds and Alan Fellows and Rhodia Operations to be produced to me and that he has represented to me on behalf of the Company that the said document is an original document.

SIGNED and sealed at 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom aforesaid on 14th December 2011



Adrian Peter Mark Watney
Notary Public



APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by Adrian Peter Mark Watney
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le 16 December 2011
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No J089705
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: A Webb



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.
An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the content of the document is correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the content.

AVELI
ABOGADO
EDIFICIO SI
CARRERA 48 N
BOGOTA 8 - CO

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) **Chris JONES**

(2) **Stephanie EDMUNDS**

(3) **Alan FELLOWS**

domiciliado(s) en (1) 110 Sutherland Road, Cheslyn Hay
Staffordshire WS6 7BS, Reino Unido;

(2) 18 St Annes Road, Willenhall West Midlands WV13

1ED, Reino Unido;

(3) 133 Moat Lane, Yardley, Birmingham B26 1TW, Reino
Unido.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

RHODIA OPERATIONS

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

domiciliada en 40, rue de la Haie Coq,

F-93306 Aubervilliers,

Francia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) **Chris JONES**

(2) **Stephanie EDMUNDS**

(3) **Alan FELLOWS**

of (1) 110 Sutherland Road, Cheslyn Hay Staffordshire
WS6 7BS, United Kingdom;

(2) 18 St Annes Road, Willenhall West Midlands WV13

1ED, United Kingdom;

(3) 133 Moat Lane, Yardley, Birmingham B26 1TW,
United Kingdom.

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STABILIZED BIOCIDAL COMPOSITION

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

RHODIA OPERATIONS

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

domiciled in 40, rue de la Haie Coq,

F-93306 Aubervilliers,

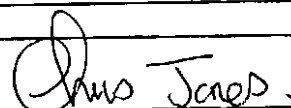
France

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 9th DECEMBER 2011
en/in UNITED KINGDOM

por/by **Chris JONES**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 7th DECEMBER 2011
en/in UNITED KINGDOM

por/by **Stephanie EDMUNDS**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 3th Decembe- 2011
en/in UK

por/by Alan FELLOWS

Firma/Signature A. Fellows

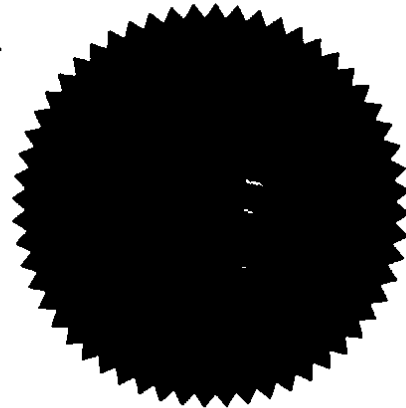
BE IT KNOWN that I, **ADRIAN PETER MARK WATNEY** of 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom, a duly authorised Notary Public

CERTIFY ONLY that Brian Michael Howes a United Kingdom Citizen holder of United Kingdom Passport No. 094542802 issued on the 30th July 2005 who is well known to me and who is duly authorised by Barker Brettell LLP ("the Company") to represent it in this matter has today caused the annexed Assignment between the Inventor's Chris Jones, Stephanie Edmunds and Alan Fellows and Rhodia Operations to be produced to me and that he has represented to me on behalf of the Company that the said document is an original document.

SIGNED and sealed at 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom aforesaid on 14th December 2011

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long, sweeping horizontal stroke at the end.

Adrian Peter Mark Watney
Notary Public



APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by **Adrian Peter Mark Watney**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le **16 December 2011**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **J089705**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **A Webb**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the content of the document is correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the content.

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) **Chris JONES**

(2) **Stephanie EDMUNDS**

(3) **Alan FELLOWS**

domiciliado(s) en (1) 110 Sutherland Road, Cheslyn Hay
Staffordshire WS6 7BS, Reino Unido;

(2) 18 St Annes Road, Willenhall West Midlands WV13
1ED, Reino Unido;

(3) 133 Moat Lane, Yardley, Birmingham B26 1TW, Reino
Unido.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

RHODIA OPERATIONS

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

domiciliada en 40, rue de la Haie Coq,

F-93306 Aubervilliers,

Francia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) **Chris JONES**

(2) **Stephanie EDMUNDS**

(3) **Alan FELLOWS**

of (1) 110 Sutherland Road, Cheslyn Hay Staffordshire
WS6 7BS, United Kingdom;

(2) 18 St Annes Road, Willenhall West Midlands WV13
1ED, United Kingdom;

(3) 133 Moat Lane, Yardley, Birmingham B26 1TW,
United Kingdom.

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STABILIZED BIOCIDAL COMPOSITION

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

RHODIA OPERATIONS

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

domiciled in 40, rue de la Haie Coq,

F-93306 Aubervilliers,

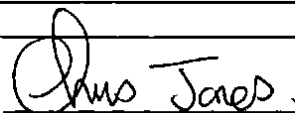
France

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 9th DECEMBER 2011
en/in UNITED KINGDOM

por/by **Chris JONES**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 7th DECEMBER 2011
en/in UNITED KINGDOM

por/by **Stephanie EDMUNDS**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 3th Decembe- 2011
en/in U K

por/by Alan FELLOWS

Firma/Signature

A. Fellows

TRADUCCIÓN OFICIAL 180/2011 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA. LA TRADUCCIÓN ES DE UNA CERTIFICACIÓN Y LA APOSTILLA QUE APARECEN EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR EL CUAL (1) CHRIS JONES, (2) STEPHANIE EDMUNDS Y (3) ALAN FELLOWS, domiciliados respectivamente en (1) 110 Sutherland Road, Cheslyn Hay Staffordshire WS6 7BS, REINO UNIDO; (2) 18 St. Annes Road, Willenhall West Midlands WV 13 1ED, REINO UNIDO, y (3) 133 Moat Lane, Yardley, Birmingham B 26 1TW, Reino Unido declaran bajo juramento ser los inventores únicos y verdaderos de la invención **COMPOSICIÓN BIOCIDA ESTABILIZADA** y que ceden y transfieren a la sociedad **RHODIA OPERATIONS**, constituida y existente de conformidad con las leyes de FRANCIA, domiciliada en 40, Rue de la Haie Coq. F-93306 Aubervilliers, Francia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 9 de diciembre de 2011 en el Reino Unido por Chris Jones

Firmado: ilegible

Dado y firmado el 7 de diciembre de 2011 en el Reino Unido por Stephanie Edmunds. Firmado: ilegible.

Dado y firmado el 8 de diciembre de 2011 en el Reino Unido por Alan Fellows. Firmado: ilegible.


Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 441 Feb. 27 de 1976

SE INFORMA QUE YO, ADRIAN PETER MARK WATNEY de 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, Reino Unido, un notario público debidamente autorizado, CERTIFICO SOLAMENTE que BRIAN MICHAEL HOWES, un ciudadano del Reino Unido, portador del pasaporte del Reino Unido No. 094542802 expedido el 30 de julio de 2005, a quien conozco bien y quien se encuentra debidamente autorizado por Barker Brettel LLP ("LA COMPAÑÍA") para representarla en este asunto ha escrito hoy la cesión entre los inventores Chris Jones, Stephanie Edmunds y Alan Fellows y RHODIA OPERATIONS, para ser presentada a mi y que él ha afirmado ante mí, a nombre de la compañía que dicho documento es un documento original.

Firmado y sellado en 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL 6 1NB, Reino Unido el 14 de diciembre de 2011.

Firmado: ADRIAN PETER MARK WATNEY, notario público.

SELLO REALZADO FIJADO SOBRE UNA ESTRELLA PLASTICA DE COLOR MORADO CON LA LEYENDA : NOTARIO PÚBLICO.

APOSTILLE

Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961

1. PAIS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

Este documento público

2. ha sido firmado por ADRIAN PETER MARK WATNEY

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla de dicho notario público

CERTIFICADO

5. en Londres

6. el 16 de diciembre de

2011

Eduardo Calado
Eduardo Calado
TRADUCIDO
por el notario público
Eduardo Calado

7. por el secretario de estado principal de su majestad para
Asuntos extranjeros y de la mancomunidad

8. Número J089705

9. SELLO: OFICINA EXTRANJERA Y DE LA MANCOMUNIDAD, LONDRES

10. FIRMA: A. WEBB, (ILEGIBLE)

A nombre del Secretario de Estado

Si este documento va a emplearse en un país que no sea parte
de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debe
presentarse ante la sección consular de la misión que
representa dicho país

Una apostilla o certificado de legalización solo confirma que
la firma, sello o estampilla sobre el documento es genuino.
No significa que el contenido del documento sea correcto o
que la Oficina extranjera y de la mancomunidad apruebe el
contenido.

COLO-17927-841-002-4

45 minutos. 584 palabras

Bogotá, 27 de diciembre de 2011.

ECN\ECN\ID-207619\WPCL002G

Edmundo Calado
Edmundo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

COPIA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENADO
LAS FUNCIONES INDICADAS
115833
Edmundo Calado

DEL TEXTO

MINISTERIO DE EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
JEFE DE LEGALIZACIONES
2011 DIC 28 A.M. 371